EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR: PEDRO PARRABÈRE

AÑO IX | MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 10 DE 1920 | N.º 346

Doña María Jaureguy de Martínez

Sumidos en un dolor inexpresable, anonadados por el golpe térrible que nuevamente acaba de experimentar nuestra « Euskal Erría », escribimos otro nombre que encierra toda una tradición: doña María Jaureguy de Martínez.

Él representa un pasado de austeridad, una época de trabajo, siete años de luchas y de afanes por la obra de la fraternidad vasca en el Uruguay.

Doña María Jaureguy de Martínez ha muerto en forma repentina el sábado 6 del corriente, cuando nadie hubiera sospechado que estaba tan próximo su fin. En aquellos momentos de angustia, algunos de sus hijos se encontraban en su hogar. El esposo, don Nicolás Martínez, se hallaba en su estancia, en Minas, a quien se le comunicó la infausta nueva, y regresó inmediatamente llegando a su hogar a las 8 de la noche del mismo sábado, para presenciar el cuadro desgarrador . . .

Cuando se nos comunicó la noticia de esta muerte, no podíamos creerla.

Era demasiado brutal para que nos convenciera. No hacía dos días que habíamos hablado con doña María para combinar un plan de acción que se relacionaba con « Euskal Erría ». Sin embargo, lo que considerábamos un sueño, era una terrible realidad.

La señora de Martínez había nacido en Mendib, Bajos Pirineos, Francia, en 1857.

¿Cuál es el asociado que no simpatizó con ella desde el primer momento que tuvo la dicha de tratarla?

¿Cuál es la Comisión de « Euskal Erría » que no contara con su apoyo entusiasta para todas las obras que demandaran su concurso?

La Villa de la Unión fué el centro de sus afectos; en todas las obras de caridad, en todos los trabajos que se relacionaban con su Parroquia y con « Euskal Erría » estaba doña María Jaureguy de Martínez como avanzado centinela que orientaba la marcha.

Fiel a sus convicciones, a las tradiciones de su raza, consagró a su Patria los afec-



tos de su corazón sensible y delicado, abierto siempre a los llamados de la caridad.

Conocimos a la señora de Martínez en la época en que se fundó la Comisión de Señoras. En la presidencia de doña Manuela I. de Inciarte, por unanimidad, conociéndose sus antecedentes de laboriosidad y abnegación, había sido designada para ocupar la presidencia del Sub Comité de la Unión, cargo que continuó desempeñándolo, diligentemente, por espacio de *siete años,* con una perseverancia que enaltecerá siempre su nombre.

Su casa fué la sede de aquel Sub Comité, pues en ella se verificaban las sesiones mensuales, y en ella también se concibieron y planearon ideas que debían redundar en favor de nuestra Institución.

Puede imaginarse el lector el esfuerzo que representa el presidir una Comisión tan activa como lo fué siempre el Sub Comité de la Unión que encontró, en doña María Jaureguy de Martínez el elemento luchador, de carácter, y de una sola pieza.

Merced a su espíritu de iniciativa, a sus prestigios en el seno de nuestra colonia, su nombre era considerado como una bandera de trabajo. Más aún: se había identificado tanto con la finalidad de « Euskal Erría », que entre sus compañeras, casi siempre, formulaba consejos prácticos que se relacionaban con la orientación determinada que, necesariamente, debía seguir nuestra Institución.

Por eso, porque sinceramente amaba a « Euskal Erría », la vimos actuar en forma descollante. Nunca rehusó las comisiones que se le confiaran, por más difíciles que fueran. En los beneficios y actos diversos que se realizaron bajo su dirección, dejó marcada huella de su actividad constante.

En este Ejercicio se había incorporado a la Comisión Central de Damas; así, el Sub Comité de la Unión, tenía una representación directa en el seno de dicha Comisión y ante la de Beneficencia e Instrucción.

De la manera cómo allanaba las dificultades y obtenía el fin que anhelaba conquistar, queda la debida constancia entre sus compañeras de labor que más de una vez, animadas con sus manifestaciones optimistas, se llegába al terreno práctico y con resultados eficaces.

—Hay que proceder sin demora, resueltamente — decía en la última sesión. — Déjenme a mí, que, con los recursos que me propongo obtener, les fundo el Colegio como lo he hecho en la Unión.

Para doña María Jaureguy de Martínez no existían contrariedades. La firmeza de su voluntad, la serenidad de sus juicios; y el convencimiento amplio de esta clase de resortes, hacían de ella un elemento imprescindible y de una valía extraordinaria.

Ella simpatizaba con la fundación del Colegio bajo los auspicios de « Euskal Erría ».

Sus manifestaciones, en ese sentido, no eran fruto de una impresión fugaz, sino del convencimiento real del éxito que se iba a obtener el día en que aquél se fundara.

Vibran todavía en nuestros oídos las manifestaciones que doña María Jaureguy de Martínez formulara en la reunión del 31 de Octubre y donde presentó, representando al Sub Comité de la Unión que presidiera, aquel proyecto —que lo adelantamos en este número — destinado a honrar la memoria de aquélla que había sido buena compañera de labor, doña Baldomera Ybarguchi de Zabaleta, homenaje que consistía en obtener una placa destinada al sepulcro de ésta. Hasta la víspera de su muerte se había consagrado a esta tarea, ultimando detalles y designando a las personas que debían intervenir en esta misión.

Muchísimo más podríamos referir acerca de su vida laboriosa. Pero nuestra palabra, en estos momentos, resultaría impotente para reflejar cuanto siente nuestro corazón amargado ante esta muerte dolorosa. Sólo sabemos que perdemos, con doña María Jaureguy de Martínez, uno de los sólidos pilares con que contaba « Euskal Erría » y cuya cooperación tanto necesitábamos en estos momentos en que las Comisiones respectivas están empeñadas en la fundación del Colegio.

¡Qué amarga realidad se nos presentó en la mañana triste y lluviosa del 6 de Noviembre!

¡Qué golpes terribles sacuden dolorosamente el árbol de nuestra « Euskal Erría »!

¡Cómo se van de nuestro lado figuras representativas, corazones buenos, almas todo bondad que, al depararnos sus con-

María Jaureguy de Martínez



✠ el 6 de Noviembre de 1920

sejos, tanto se desvelaban por la grandeza de nuestra Institución!

Doña María Jaureguy de Martinez ha muerto.

Se fué la buena esposa, la santa madre, la gentil compañera cuya vida constituye un apostolado de abnegación inolvidable.

Veneremos su memoria y grabemos, agradecidos, su nombre en nuestros corazones de vascos leales.

***

La Secretaría General tuvo conocimiento del fallecimiento de la señora María Jaureguy de Martínez el mismo sábado 6 a las 8 y 10 de la mañana.

Realizadas las consultas del caso, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras acordaron publicar en *La Tribuna Popular*, en *El Plata* y en *La Razón*, una invitación expresiva.

Al publicarse en la prensa la noticia del fallecimiento de la señora de Martínez, numerosos elementos se trasladaron a su residencia, a fin de presentar las condolencias a sus deudos.

Nuestra Comisión de Señoras y el Sub Comité de la Unión enviaron hermosos ramos de flores naturales con sus respectivas placas, los que fueron colocados a los pies del féretro.

Además enviaron ramos la familia de Zabaleta, Regino Olivera y flia., Elvirita Horne Laborde, Club Uruguay de Tennis y familia de Morasca.

En la mañana del domingo 7, el R. P. Felipe Pratt, Cura Vicario de la Parroquia de la Unión, con autorización del Excmo. Señor Arzobispo, celebró una misa de cuerpo presente ante numerosas personas.

Llegada la hora del sepelio, una concurrencia inmensa llenaba totalmente la casa del señor Nicolás Martínez, como igualmente parte de aquélla se hallaba frente a ésta.

Vimos entonces a los miembros del Consejo Directivo, a las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, al Sub Comité de la Unión y a la Comisión de Fiestas.

El cadáver de doña María fué sacado por los miembros de la Guardia de Honor de la Parroquia de la Unión. de cuya corporación era la extinta digna Vice Presidenta.

Tras los carruajes de los dolientes, fueron nuestras Comisiones — como también la Comisión de Señoras y el Sub Comité de la Unión — que, de esa manera, querían tributar un homenaje a la memoria de tan buena consocia.

A las 10 y 30 de la mañana, llegaba el cortejo al Cementerio del Buceo.

El cadáver fué conducido a la capilla por los miembros del Consejo Directivo, donde, el R. P. Felipe Pratt, acompañado de los Pbros. Bernardino Harispuru Arocena y Domingo Lapierre, celebró el oficio de sepultura.

Terminado éste, los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción condujeron el féretro, cubierto de flores naturales, al panteón de la familia del señor Nicolás Martínez. Los cordones fueron llevados por las Comisiones de Señoras de « Euskal Erría » y por el Sub Comité de la Unión.

Ante la tumba que debía conservar los restos de la señora María Jaureguy de Martínez, la niña María Aurora Isasmendi Aramendi dió lectura, en nombre del Sub Comité de la Unión, a las siguientes palabras:

« Profundamente conmovida, he venido a este sitio a pronunciar unas palabras en representación del Sub Comité de la Unión cuya presidencia desempeñaba la compañera que despedimos en estos momentos y que se llamó doña María Jaureguy de Martínez.

Elemento activísimo, emprendedor, dotada de una gran voluntad, sus mejores entusiasmos los consagró a la obra de « Euskal Erría », en cuya Institución, como vasca, encontró grandes afectos y hondas simpatías.

Todos recuerdan, especialmente el querido Sub Comité de la Unión, cuánto se desvelaba doña María, para desarrollar su plan de acción en pro de la unión de la familia vasca en el Uruguay y con cuánto interés tomaba a su cargo la tarea de inscribir nuevas socias que la acompañaran en sus grandes actividades.

Ha sido, en todo momento, un factor importantísimo, cuyo esfuerzo desinteresado vivirá en el alma de la colectividad a que pertenecía la buena Presidenta que se fué.

Ultimamente se había incorporado al Comité Central de Damas, y en unión de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, emitía opiniones que surgían de su corazón y que tendían al engrandecimiento de « Euskal Erría ».

Los Vascos del Uruguay han perdido, con la muerte de doña María, un elemento valiosísimo;


EUSKAL ERRIA

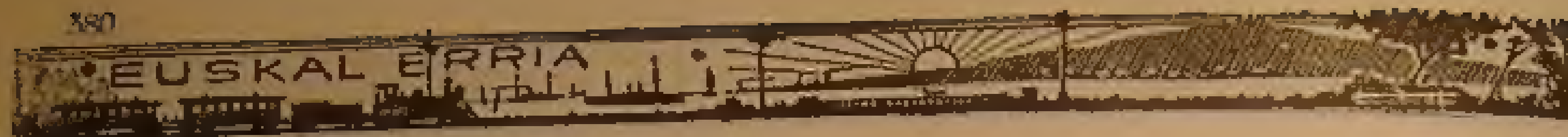
Cortabarría, R. Laureiro, Angel Cortazzo, Oscar Estela Ginesta, Agustín Bazzano, J. A. Olivera, Martín Davant, Miguel F. González, Miguel González Maggis, Guillermo José González, Roberto Tutzo, H. C. Blanco, Miguel Marrupe, Juan C. Rodriguez, Raúl A. Estela, E. Márquez Guichón, José Rivas, Por el Centro San Agustín (F. J. C. U.). Juan Ruiz Corta, Luis Carve, Adrián J. Vera, Eduardo Díaz Porta, Aurelio Rainusso, Pedro Starico (hijo), Domingo Machado, José Nemesio Bazzano, José de Diego, Eugenio Cavia, A. N. Blanci, Pedro Starico, Ignacio Blanco, Pbro. Domingo Lapierre, Eladio Ferreira, P. Larroque Laborda, José A. Morteiro, Manuel Amaro, Fco. Donagaray, Juan Fco. Ros, Bautista Arambel, Samuel Kellog (hijo), Daniel Bellini, Andrés Mendizábal, Federico Kellog, Pedro Elissegui, Francisco Errazquin, Alfredo B. Dutra, Luis E. Kellog, Juan Márquez, Rafael Cabeza, R. T. Irigoyen, Vicente Bellini, Antonio Mendizábal, Esteban Borreani, Luis Frachi, Alberto Nicolini, Emilio Valle, Pedro Carve López, F. Garayalde, Luis Puech, Carlos Puech, José Giribone, Rafael Castillo, Juan Nicolini, A. Carranza, Antonio Bazzano, Lino A. Perdomo, Manuel Fraga, B. Moles, Lorenzo F. Pietra, Ricardo A. Kellog, Gabriel Torres, Carlos Rius, R. Quéréilhac, César S. Canessa, F. Dupit, E. Salaberry (hijo), L. J. Garra, Luis Melliado, Juan Pablo, Dgo. Duvigneau, Cándido Gordillo, Juan G. Scayola, Pedro Scayola, J. Morasca, Saturnino D. Martínez, Carlos Durán, C. Rovira Carve, J. Larriera, Fco. Artigas, Juan Garrone, Francisco Russi, Manuel H. Goyret, Jacinto Martínez, José L. Gascue, Severino Martínez, Adolfo Sánchez, Angel E. Colombo, Pedro Gurruchaga, Francisco Galcerán, Carlos Kellog, José Pizzorno, J. C. Vera, Gonzalo Rovira Seoane, Juan B. Ithurralde, Martín Martirené, Oscar Gascue, F. Sánchez, Homero Cabral Rendo, Leon T. Parodi, Rodolfo Baraldo, Manuel Fraga, Miguel Zalacain, Juan Livio, Jaime Illa, J. Enrique Heguy, Baltazar Rodríguez, A. Martorel Feligraff, Antonio Fernández de Leon, Fléix Laborde, Francisco González, Angel Astengo, Armando Cristiani, Pedro Morteiro, Armando Racines, Fernando Barrios, Roberto Grau Pérez, G. Romeo Botta, Florentino Racines, Alfonso Héctor Arias, J. B. Peluffo, José Suárez, Luis Bonavita, Sabino Panario, Manuel Jerez, Alberto Falcón, Juan Marmo, Pablo Pizzorno, Juan Carlos Negrón, Héctor Zubillaga, Pedro Espinosa, José Antón, Francisco Horne, Lázaro Pereira, Arturo Morales Artagaveytia, Horacio Zeenardo, Pedro Parrabère, Juan José Rovira, Francisco Hiriart, José Garayalde, Alberto Bernet, Santiago F. Morales, Luis Tramontano, Adolfo Echeverriarza, Federico P. Arrosa, Lorenzo Iparraguirre, Santiago Rossi, Isaac Enrich, Ignacio Rodríguez, Julio Reyes Zeenardo, Juan Harambure, Justo Gianelli, Juan C. Raissignier, Ignacio P. Garrone, Juan Peluffo, Octavio Rolando, Diego Méndez, Gabriel Martínez, E. Mortera, César Omar Rubio, Joaquín Aguirre, Elbio Cusano, Carlos Racine, Gustavo Laborde, J. Andrade, Ataliva González Eduardo Rivero, Eugenio Páez, M. C. Casaravilla, Coronel Nuñez Briand, Roque M. Ardanaz, Juan Ardanaz, Bernardo Belo, Vicente Somma, J. C. Vicia, Jorge V. Vicia, Alvaro Ganduglia, Hipólito Garrido, Francisco Sagaseta Lara, José Oddone, D. Laxalde, Raúl G. Irigoyen, Pedro Soust Félua, Pablo Perna, Alfonso Ganduglia, L. Harriet (hijo), Leopoldo Bonavita, W. Casarotti, Manuel Alvarez (hijo), Rafael Cufré, Alonso Capriario Bonavía, Fco. Nicolás Reyes, B. Aguerre, Javier F. Gurruchaga, A. Racine, Luis Perrone, Enesto A. Schinca, J. T. Suquilvide, Enrique Herrero, Andrés Bernet, Ceferino Sánchez Urquía, Esteban Leonis, Esteban Leonis Bercochea, José Baccino, Bernardo Bercetche, Matías Labaca, Juan Vallaro, José Maggi, Alejandro Medina, Juan Rodríguez Cubiló, M. Visca, M. Piñeyro (hijo), Carlos Sicco, Miguel Rethén, Adolfo Perrone, Julio César Verde, José M.ª Maggiolo, Oscar Espina, Liberato Machado, José Font, Héctor Pablo, Juan Aguilera, Santiago Rossi, Carlos M. Rossi, Alberto Somma, Pablo Pechiasco, Roberto Horta Moratorio, Juan M. Zabaleta, Gervasio M. Freire, José P. Argul, Francisco Paladino, Emilio O. Ailloudo, J. Arzúa, Carlos D. Aguila, Morteiro, David Ferrana, Francisco Salsone, Manuel Mujica, Luis Maggiol, José M. Zabaleta, José Peralta, José C. Uranga, M. I. Ithurralde, Francisco Airaldi, Héctor Deyá, Arín Hnos., Pedro Alonso, J. Zipitría, A. Ailloud, Julio Patiño, Lorenzo Harriet,

Pedro Harriet, Antonio Lloveras, Félix Laborde, Nicolás Barbagelata, A. Magirena Miguel Quirico, Pedro Errazola, Pbro. M. B. Lacroix Essain, José Lagos, Justino Perchicot, Juan C. Curbelo, Cesareo Berisso, Julio César Aguirre, Edmundo Ifrán, Antonio M. Visca, José Della Cella, Ignacio Arocena, Nicolás Campanela, Mauro Aschero, Joaquín Zúñiga, Hip. Garino, Juan Clarigeo, Carlos E. Schinca, Teobaldo Blengini, José P. Scaltritti, O. Lagomarsino, E. Garrone, Domingo Pinelli, Juan J. Cavia (hijo), S. Font, Pedro Lacosta, J. Martínez Salaberry, Angel Escarso, R. Lacassi, Miguel París, A. Gallo, Ceferino Lago, Enrique Pedrana, Francisco Mollar, Rodolfo Bianchi, Pedro Salaberry, Juan Acuña, Pablo Tagiero, J. Copetti, Adhemar Blanco, Juan M. Verdier, Julio Bonora, Juan Bonora, José L. Puig, José Bruzzone, Arturo Zenardo, Joaquín M. Jardín, Enrique M. Ipharraguerre, Martín Bildosteguy, Raúl Chorlan, L. Platero, Benito Martínez (hijo), Pedro Irigoyen, Pedro Belseguy, Antonio Loinaz, José Lizarraga, Santiago Brundi, Julio Vera, A. Curbelo, Francisco Abella, Emilio Visca, Juan Biestro, Florentino Ruiz, Carlos Durán Rubio, C. González, José C. Uranga, Miguel A. Durante, Agustín Baseliagoy, Arístides Guarnaschelli, José Caprile, Juan C. Bazzano, José Aguerre, Joaquín Escurra, Pedro Sánchez, José A. Argul, Felipe Martínez, Tomás Schinca, Alfredo Mazucca, Pedro A. Font, Andrés Ramponi, Oscar J. Quijano, Victorio Chiappe, Raúl Echart, José M. Uranga, Juan Leal, Fidel Garayalde, Nicolás Jaureguy, Eduardo Cavia, Leopoldo Verdier, Eduardo J. Prat, Manuel Bravo, Manuel Martínez Rodríguez, Manuel Fernández, Juan J. Paola, Antonio Mese, Francisco Cea, Francisco Costijo, Santiago Bourdiel, Perfecto Hernández, Francisco Díaz, Cristóbal Hernández, Vicente Ravera, Gerónimo Izetta, A. de San Vicente, José Fernández (hijo), Antonio Otero, Manuel Loace, Fulgencio Sestao, Isidro Rodríguez (hijo), Zenón Deleón, C Astone, Francisco Alberto Schinca, Héctor Gartelli, Agustín L. Barrios, Alejandro Spagolla, Lorenzo Sánchez, Manuel Quinteros, José M. Odriozola, C. Buquet, Juan Carlos Decia, Carlos Rovira, Juan Zubizarreta, Salvador Ordoqui, Juan D. Heguy, Martín Ciga, Manuel Amado e Hijos, Alberto Esponda, Juan Deyá, F. Esponda, Abdón Peluffo, A. S. Saroldi, A. E. Saroldi, Cándido Gordillo, César Almeida, Dionisio Garmendia, Manuel Vivo, José Gascue, Antonio Vivo, Elías Pastorino, Eduardo De Boni, Leopoldo Bosi Cusano, Fco. Goldaracena, Guillermo Deyá, Arturo Panario, Felipe S. Goyret, Luis Goldaracena, José M. Tellechea, Hilario Pintado, Víctor García, Enrique Tolosa, José Vernengo, Arturo Díaz Requeijo, Celestino Ithurralde, Juan de Dios Ruiz, Ramón Pesqueira, Manuel Casaravilla, J. E. Arrizabalaga, Matías Gamboa, M. Magariños (hijo), L. Cabrera Santos, Felipe Martirené, Tomás Iráizoz, Antonio Araujo, Enrique B. Lussich, Juan B. Rainosso, José Olasarri, Pedro Muiño, Francisco Brundi, Edmundo Casaravilla, Romeo Puppo, Alberto Bellini; Ramón Trigo, Pedro Martinelli, Felipe Guerra, L. García Nicolini, José Aguirrezábal, Ventura Caravallo, Bruno Esperanza, Félix Berhau, Luis Divicia, Pedro Escutari, Juan Larraburu, Manuel Collazo, Américo Decia Castro, Pedro Gianazza, Julio V. Anido, V. Calusso, Juan Mamberto, Juan Pablo Silva, Carlos Pastorino, Juan Parodi, José Estable, S. D. Santone Yréegui, Victorio Argaxzi, D. Santone, José A. Ferreño, José M. Nicolini, Antonio Molinari, Manuel Ferreño, Pedro Salhón, Vicente Nicolini, Fco. Goñi, Solano Rodríguez, Juan C. Tellechea, Salvador Font, Manuel Vila, Orestes Bogliardo, Francisco D' Angelo, Antonio Ordoqui, Felipe Quírico, J. Nolasco, José T. Tellechea, Juan Beniscelli, Francisco Debernardi, Juan Perrone, Pedro Aguerre, Guido Siveri, Héctor Zubillaga Lagos, José M.ª Leonal, Pedro Bidart, Agustín Jaume, Héctor Vigil, Manuel Mendizábal, L. J. M. Zabaleta, E. Salaberry, J. Dermit, José Comas, Martín Garra, Luis Zubiría, Emilio Masini, José Vernengo, Francisco Guerra (hijo), Héctor Tosar Estades, etc.

***

Tal es el epílogo de la vida de doña María Jaureguy de Martínez.

En su sepelio se dejó constancia del cariño y del respeto que le profesaba nuestra colectividad vasca, como igualmente todas aquellas personas que habían tenido la dicha de tratarla.



Quede allí, reposando su último sueño, el cadáver de la buena consocia que, al pasar por el mundo, nos legó el ejemplo de su existencia virtuosa.

Su recuerdo acompañará a los que quedan en el campo de la prueba, y, en horas de silencio, cuando nuestra imaginación se remonte hacia el pasado, veremos, en la imagen serena de doña María Jaureguy de Martínez, el recuerdo de una vida consagrada totalmente al cumplimiento de los deberes impuestos por una conciencia recta y honrada.

* * *

Al presentar nuestras condolencias 'a nuestro particular amigo don Nicolás Martínez, a sus hijos y demás deudos, despedimos a la que fué entusiasta Presidenta del Sub Comité de la Unión mientras nuestra mano temblorosa deshoja ante su tumba, recientemente abierta, un puñado de rosas blancas . . .





Ultimo proyecto de la señora de Martínez

Ofrecemos a continuación el texto del proyecto presentado por el activo Sub Comité de la Unión, destinado a honrar la memoria de la señora Baldomera Ybarguchi de Zabaleta, y que fué aprobado por unanimidad por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, con fecha 30 del pasado :

« Los miembros que constituyen la Sub Comisión de Señoras de la Sociedad « Euskal Erría » de la Unión, propone a la Comisión Central de Señoras de esta Institución lo siguiente : Adquirir una corona de bronce para colocarla sobre el sepulcro de la que en vida fué nuestra querida consocia Doña Baldomera Ybarguchi de Zabaleta, como cariñoso recuerdo de los socios de « Euskal Erría » por sus grandes méritos.

Esta corona será costeada por suscripción voluntaria entre todos los asociados de esta Institución y demás personas que simpaticen con la adquisición de este recuerdo.

La colecta se hará por dos Comisiones, constituídas por tres personas cada una, dos señoras y un caballero.

La corona lucirá en una plaqueta del mismo metal bruñido, esta dedicatoria : *Recuerdo de los asociados de « Euskal Erría » a la memoria de la virtuosa consocia Doña Baldomera Ybarguchi de Zabaleta.*

La colocación y la bendición de esta corona será motivo de un acto solemne por parte de « Euskal Erría », pero no será oficial. La colocación de esta corona se hará el día que cumpla cuatro meses de su fallecimiento.

Aprobada esta proposición por la Comisión Central de Damas, se recabará la aprobación necesaria de la Comisión Directiva de « Euskal Erría ».

MARÍA J. DE MARTÍNEZ,
Presidenta.

Irma R. Quéréilhac,
Secretaria.







Baldomera Ybarguchi de Zabaleta

(Q. E. P. D.)

Falleció el día 22 de Octubre de 1920

a la 1 y 30 de la tarde

a la edad de 54 años, después de recibir los auxilios espirituales

Su esposo: Lorenzo Zabaleta; sus hijos: Agustín y Lorenzo José María; su hija política: Secundina J. Pintado de Zabaleta; sus nietos: Agustín y Roberto; sus hermanos: Higinio e Hilaria Y. de Beytia; sus hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás parientes

Suplican a sus amigos y conocidos encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que, en sufragio de la misma, se celebrarán el Lunes 22 de Noviembre, a las 9 y 30 de la mañana en la Cripta de María Auxiliadora (Talleres de Don Bosco), por lo que quedarán profundamente agradecidos.

El duelo se despedirá por tarjeta.



Sobre Iparraguirre

Montevideo, Octubre 25 de 1920

Señor Director y Redactor de EUSKAL ERRÍA Don Pedro Parrabère — Presente.

Estimado amigo:

En el número 344 de la Revista EUTKAL ERRÍA, en su artículo de fondo *Recuerdos de la vida de Iparraguirre*, se dice, que en el país basko se dijo que su muerte fué causada por un atentado. Para que los lectores de la Revista que con tanto entusiasmo dirige Vd., sepan la verdad a ese respecto, transcribo los párrafos de una carta del señor Don Joaquín de Castañeda dirigida desde Zumaraga, el 9 de Abril de 1881, al señor Director de la *Unión Basko Nabarra*, la que dice así:

» Quince días antes de su fallecimiento, Iparraguirre había cenado en el caserío donde habitaba, con un sargento 1.º de miqueletes y otro individuo de este cuerpo. El sargento se sintió indispuesto al otro dia y falleció en Beasain, a las 48 horas. Esta desgracia unida a la indisposición que también sobrevino a Iparraguirre, hizo nacer en el vulgo la sospecha de que en la cena debia haber alguna sustancia nociva que produjo el envenenamiento de ambos. Pronto se desvaneció tal rumor al pensar en la acrisolada honradez de la familia que ocupa el caserío donde vivía Iparraguirre. Por otra parte lo infundado de la sospecha quedaba demostrado con solo tener en cuenta el perfecto estado de salud en que continuaban y por fortuna siguen el miquelete y otras personas que habían participado de la cena.

Y por último para que no pudiese quedar ni siquiera sombra de duda, la ilustrada opinión de los aventajados profesores de medicina, de Beasain, Gabiria, Zumarraga y el cirujano de Ormaiztegui, que tanto se interesaron en depurar la verdadera causa de la muerte de Iparraguirre y el sargento de miqueletes, vino a poner en claro que la verdadera causa fué un enfriamiento que ocasionó a ambos desgraciados una fuerte pulmonía.

Cuatro días antes de fallecer Iparraguirre, recibió los santos sacramentos y testó legando todo lo que posee a su buena esposa e hijos.

En tan tristes actos, intervinieron los señores vicarios de Ychazo y Esquioga y algunos testigos ».

Por lo que queda expuesto en esta carta, verán los asociados de la Institución « Euskal Erría », que Iparraguirre no falleció víctima de un atentado. Iparraguirre murió el día 6 de Abril del año 1881, en el caserío de Sosobarro. Guipúzcoa, esa noble y heroica madre que le dió el ser, ha escrito su nombre junto a los de otros cien de sus egregios e inmortales hijos.

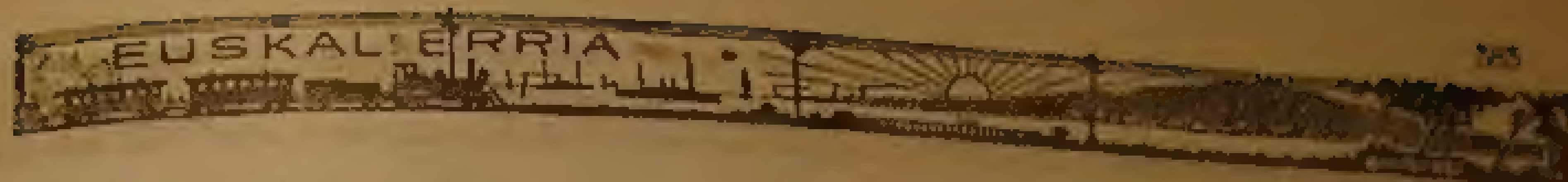
R. GALDÓS

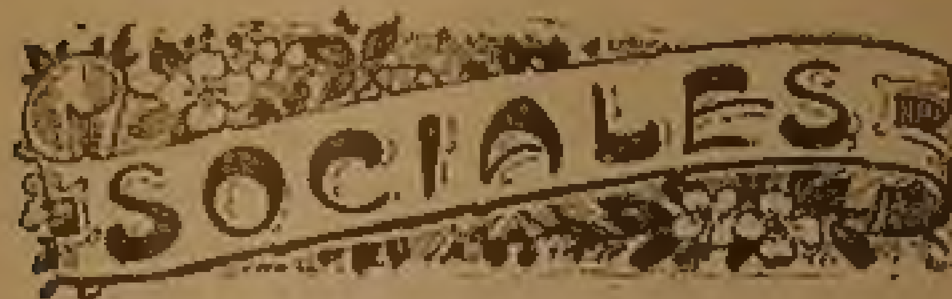
Nuestros lectores habrán seguido con interés cuanto publicamos en nuestras columnas acerca de la vida de Iparraguirre.

Los datos adelantados en el número 344 de esta Revista y que tenían relación con la muerte de Iparraguirre fueron consignados — como se recordará — en el reportaje que, a la señora de Querejeta, hiciera el escribano señor Irisarri, a pedido del señor Matías Gamboa.

Hecha esta aclaración, agradecemos la fineza del señor Galdós al remitirnos los interesantes datos que preceden a estas líneas. — N. DE LA D.

A disposición de los asociados y consocios en general, en casa del Secretario General de « Euskal Erría » se ha instalado el teléfono «La Uruguaya» con el número 1118 (Aguada). Téngalo siempre presente, pues puede presentarse la oportunidad de dirigirse a él por algún asunto relacionado con la Institución.





Enlaces

A mediados de este mes se realizará la boda de la señorita Amanda Borderes con el señor Juan Bouzout Etchepare. Actuarán como testigos por parte de la novia los señores Pedro Bouzout y Antonio M. Borderes, y por parte del novio los señores Santiago Irigoin y Eduardo Borderes.

—Brevemente se realizará el casamiento de la señorita Joaquina Soto de la Riva con el señor Julio Arzuaga. Serán testigos los señores doctor Vicente Arzuaga, Roberto López, Eduardo Iglesias Montero y Julio G. de Soto.

En honor del pintor Arzadun

Un grupo de amigos y admiradores del pintor Carmelo de Arzadun, que últimamente realizó una notable exposición de sus últimas telas, ha tomado la iniciativa de celebrar con un banquete el triunfo de este joven asociado que, por su obra ya realizada, es considerado como uno de los primeros entre los mejores artistas uruguayos.

D. José Esteban Leonis

Con procedencia del colegio de Lecaroz, ha llegado a nuestra capital el señor José Esteban Leonis, sobrino de nuestro consocio el señor Esteban Leonis. Ha venido con el propósito de radicarse en nuestra ciudad. Tiene 20 años de edad, y dedicará sus actividades a prácticas comerciales. Le saludamos afectuosamente.

Fiestas en « Euskal Echea »

Se llevó a cabo una interesante fiesta con motivo de ser el onomástico de la Rev. Madre Teresa, fundadora de esa Institución en la sección niñas. Con el fervor y entusiasmo que inspiraba la fiesta en las alumnas, el programa se desarrolló con el mayor éxito para los que tomaban parte.

Todos los números fueron ejecutados con el acierto y distinción a que nos tienen acostumbrados las pequeñas artistas de la « Euskal Echea », destacándose en su empeño las señoritas Icharreborde, Moussompés y Comoto.

Fueron toda una revelación artística para la numerosa concurrencia las señoritas Carmen Carrafanco y Marta Barbé, quienes, en su concierto de órgano y canto, rayaron a grande altura, haciéndose acreedoras a la admiración del público que les tributó ruidosos aplausos.

La Sociedad de Ex-alumnas hizo donación a la Rev. Madre Teresa, de un artístico cuadro, estando encargada de su ofrecimiento la señorita Natividad Raylac, maestra normal de la Capital, quien fué muy aplaudida al finalizar su sentido y conceptuoso discurso.

También la Comisión de alumnas *Pro homenaje* presidida por la señorita Celina Arieta, mereció las felicitaciones y el aplauso de la concurrencia por su feliz acierto en la elección de la preciosa film « La Conversión » cuya representación cerró con broche de oro el lindísimo programa, exponente del amor, del cariño y sincero afecto con que la « Euskal Echea » brindó en su onomástico a la Rev. Madre Teresa, fundadora del Colegio de niñas de Llavallol.

Alegrías del hogar

El hogar de los esposos Balda-Etchepare, se ha visto alegrado con el nacimiento de una hermosa nena.

Homenaje

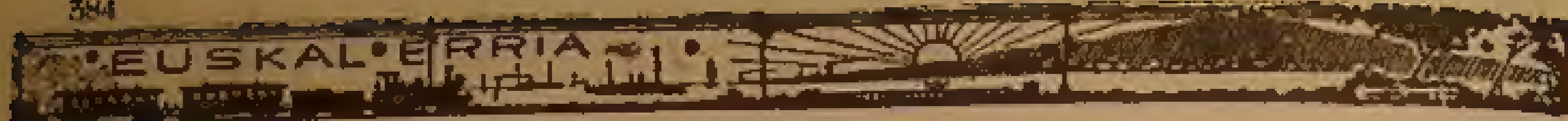
Hemos recibido un interesante artículo del señor Regino Galdós, sobre las señoras de Zabaleta y Martínez. Irá en el número siguiente.

Cabanas Oteyza en Montevideo

Ha llegado a nuestra capital el notable pintor vasco Cabanas Oteyza, quien se propone exhibir en Montevideo una colección de obras que representan paisajes vascos. Ha elegido para ello el salón Maveroff. La exposición se inagurará el lunes 15 del corriente a las 5 de la tarde.

Colección de « P. B. T. »

Al que desee una lectura interesante al par que amena, se le ofrecen en venta 77 tomos de « P. B. T. », cuyos ejemplares se encuentran en per-



fecto estado de conservación. La encuadernación es lujosa y sólida; estos tomos pueden enriquecer cualquier biblioteca. Se vende a un precio *sumamente módico.* En la Secretaría social se darán informes.

NOTAS DE EUSKAL ERRIA

Comisiones de Señoras y de Beneficencia

ACTA N.º 191

SESIÓN DEL 30 DE OCTUBRE DE 1920

Con la presidencia de la señora María Ibarburu de Villar, y con asistencia de los miembros Antonia Urrutia de Salavarría, Graciana A. de Argul, Micaela E. de Larrainzar, María M. de Dermit, Eulalia L. de Salaberry, María Jaureguy de Martínez, Anastasia E. de Usácar, Sebastiana E. de Ricart, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista, celebró sesión la Comisión de Señoras.

—Después de su lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior, N.º 199.

—Se acuerda remitir una nota de condolencia al señor Lorenzo Zabaleta, por el fallecimiento de su esposa, doña Baldomera Ybarguchi.

—Penetran en sala las señoras Francisca A. de Duvigneau, María R. de Elissateguy, Francisca S. de Maimó.

—Propónese como socia:

Isabel Recart, presentada por Teodora Pitchouague y María Ibarburu de Villar.

—La Comisión de Señoras determina abonar, personalmente, los gastos de las invitaciones publicadas en la prensa, relacionadas con el sepelio de la señora de Zabaleta, como igualmente el ramo remitido en nombre de la misma Comisión.

—El Sub Comité de la Unión presenta un proyecto de resolución destinado a honrar la memoria de la señora de Zabaleta, el que se aprobó por unanimidad.

—Penetran en sala los miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, señores Francisco Salavarría, Martín José Mariezcurrena, Beltrán Bersais, Pedro Elisseguy, Francisco Garayalde, Dionisio Garmendia y Angel Magirena.

—Asistió también el R. P. Constancio con quien se cambiaron ideas sobre la fundación del colegio.

—El señor Pedro Elisseguy dió lectura a un proyecto de resolución destinado a honrar la memoria de la señora de Zabaleta; se aprobó por unanimidad. Se remitirá una nota al señor Lorenzo Zabaleta solicitando autorización para que, en la sala de sesiones, se coloque el retrato de su finada esposa, que tan brillantemente actuó en el seno de «Euskal Erría».

—Se volvió a dar lectura al proyecto del Sub Comité de la Unión, que fué aprobado por la Comisión de Beneficencia.

—Cambiándose ideas acerca de los homenajes que se tributarán a la memoria de la señora de Zabaleta, se levantó la sesión a las 19, habiendo comenzado a las 16 y 15.



Centro Basko-Francés

La Comisión Directiva de este Centro hermano de Buenos Aires, ha quedado constituída, para el período 1920-1921, en la siguiente forma:

Presidente: Pedro Uhalde.
Vice-Presidente: Pedro Golco.
Secretario: Ricardo Etcheberry.
Pro-secretario: Gabriel G. Dubarry.
Tesorero: Juan Espil.
Pro-tesorero: P. Rodolfo Uhalde.
Vocales: Juan B. Vincenty, Pedro Hourcade, Salvador Inchauspé, Fernando Souritz, Pedro Sabaté.



Para asuntos que se relacionen con nuestra Institución o bien con la Revista social, debe hablarse por teléfono, solamente, a estas direcciones:

Local social: San José 1168, a las horas ya determinadas, **205 (Cordón).**

Casa particular de nuestro Redactor, San Fructuoso 1729, **1118 (Aguada).**

Tómese nota de esta recomendación.